



Bruxelles, 28 martie 2023  
(OR. en)

7897/23

---

---

**Dosar interinstituțional:  
2023/0086(NLE)**

---

---

**PROBA 11  
AGRI 171  
WTO 43**

### **NOTĂ DE ÎNSOȚIRE**

---

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	27 martie 2023
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2023) 172 final
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind poziția care trebuie adoptată în numele Uniunii Europene, în cadrul Consiliului Internațional al Cerealelor, în ceea ce privește prelungirea Convenției din 1995 privind comerțul cu cereale

---

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2023) 172 final.

Anexă: COM(2023) 172 final



Bruxelles, 27.3.2023  
COM(2023) 172 final

2023/0086 (NLE)

Propunere de

**DECIZIE A CONSILIULUI**

**privind poziția care trebuie adoptată în numele Uniunii Europene, în cadrul Consiliului Internațional al Cerealelor, în ceea ce privește prelungirea Convenției din 1995 privind comerțul cu cereale**

## EXPUNERE DE MOTIVE

### 1. **OBIECTUL PROPUNERII**

Prezenta propunere se referă la decizia de stabilire a poziției care trebuie adoptată în numele Uniunii, în cadrul Consiliului Internațional al Cerealelor, în legătură cu adoptarea preconizată a prelungirii **Convenției din 1995 privind comerțul cu cereale până la 30 iunie 2025**.

### 2. **CONTEXTUL PROPUNERII**

#### 2.1. **Convenția din 1995 privind comerțul cu cereale**

Convenția din 1995 privind comerțul cu cereale („convenția”) are rolul de a favoriza cooperarea internațională cu privire la toate aspectele legate de comerțul cu cereale, de a promova extinderea comerțului internațional cu cereale și de a garanta faptul că acest comerț se desfășoară în modul cel mai liber cu putință. În plus, convenția urmărește să contribuie cât mai mult posibil la stabilitatea piețelor internaționale de cereale, în interesul tuturor membrilor, la consolidarea securității alimentare mondiale și la crearea unui forum pentru schimbul de informații și discutarea preocupărilor membrilor cu privire la comerțul cu cereale.

Convenția a intrat în vigoare la 1 iulie 1995.

Uniunea Europeană este parte la convenție<sup>1</sup>.

#### 2.2. **Consiliul Internațional al Cerealelor**

Consiliul Internațional al Cerealelor („CIC”) este o organizație interguvernamentală care urmărește să îndeplinească obiectivele stabilite la articolul 1 din convenție. În special, CIC vizează:

- să favorizeze cooperarea internațională în toate aspectele legate de comerțul cu cereale;
- să promoveze extinderea, deschiderea și caracterul echitabil al comerțului internațional în sectorul cerealelor;
- să contribuie la stabilitatea pieței internaționale a cerealelor, să consolideze securitatea alimentară la nivel mondial și să contribuie la dezvoltarea țărilor ale căror economii depind de vânzările de cereale.

Aceste obiective pot fi realizate prin îmbunătățirea transparenței pieței prin intermediul schimbului de informații, al analizei și al consultării cu privire la evoluțiile pieței și ale politicilor.

CIC are 30 de membri, incluzând mulți dintre cei mai mari producători de cereale la nivel mondial, precum și importatori. Pe lângă Uniunea Europeană, membrii săi sunt, printre alții, Argentina, Australia, Canada, Egipt, India, Japonia, Rusia, Ucraina, Regatul Unit și SUA. Cu toate acestea, China și Brazilia nu se numără printre membri.

Cei 30 de membri ai CIC au un număr total de 2 000 de voturi.

Pentru procedurile bugetare (a se vedea articolul 11 din convenție), și anume pentru stabilirea contribuțiilor financiare anuale ale membrilor, Uniunea dispune de 369 de voturi în 2022/23<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> JO L 21, 27.1.1996, p. 47.

<sup>2</sup> Consiliul Internațional al Cerealelor funcționează pe baza unui an fiscal cuprins între 1 iulie și 30 iunie.

Pentru procesul decizional, adică atunci când sunt exprimate voturi (a se vedea articolul 12 din convenție), sunt distribuite 1 000 de voturi pentru cei 11 membri exportatori (inclusiv Uniunea, cu 244 de voturi) și 1 000 de voturi pentru cei 19 membri importatori. Trebuie subliniat faptul că, în principiu, CIC funcționează pe bază de consens și că procedura de votare se organizează foarte rar.

În cadrul reuniunilor Consiliului Internațional al Cerealelor, Uniunea Europeană este reprezentată de Comisia Europeană. Statele membre pot participa la reuniunile CIC, în special la sesiunile Consiliului.

### **2.3. Actul avut în vedere al Consiliului Internațional al Cerealelor**

La 14 iunie 2023, în cadrul celei de a 58-a sesiuni ale sale, Consiliul Internațional al Cerealelor urmează să adopte o decizie privind prelungirea cu doi ani a convenției („actul avut în vedere”).

Scopul actului avut în vedere, care se bazează pe articolul 33 din convenție, este de a permite CIC să își continue activitatea.

Prelungirea convenției va acoperi perioada 1 iulie 2023-30 iunie 2025.

### **3. POZIȚIA CARE TREBUIE ADOPTATĂ ÎN NUMELE UNIUNII**

Convenția a fost încheiată de Uniunea Europeană, prin Decizia 96/88/CE a Consiliului<sup>3</sup>, până la 30 iunie 1998 și ulterior a fost prelungită în mod regulat. De fiecare dată, convenția se prelungește cu o perioadă maximă de doi ani, în conformitate cu articolul 33 din convenție. Convenția a fost prelungită ultima dată printr-o decizie a CIC în iunie 2021 și rămâne în vigoare până la 30 iunie 2023.

Uniunea Europeană a fost dintotdeauna un membru activ al CIC, iar o nouă prelungire a convenției cu până la doi ani este în interesul Uniunii. Uniunea este un mare producător de cereale și unul dintre principalii exportatori de grâu și de orz, fiind, în același timp, și cel mai mare importator de porumb.

Scopul prezentei propuneri este de a obține autorizația Consiliului care să permită Comisiei să voteze, în numele Uniunii Europene, în cadrul CIC, în favoarea prelungirii convenției până la 30 iunie 2025. Decizia formală privind prelungirea convenției este programată pentru cea de a 58-a sesiune a CIC, care va avea loc la 14 iunie 2023.

### **4. TEMEIUL JURIDIC**

#### **4.1. Temeiul juridic procedural**

##### *4.1.1. Principii*

Articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) prevede posibilitatea adoptării unor decizii de stabilire „a pozițiilor care trebuie adoptate în numele Uniunii în cadrul unui organism creat printr-un acord, în cazul în care acest organism trebuie să adopte acte cu efecte juridice, cu excepția actelor care modifică sau completează cadrul instituțional al acordului.”

Conceptul de „acte cu efecte juridice” include actele care au efecte juridice în temeiul normelor de drept internațional aplicabile organismului în cauză. Sunt, de asemenea, incluse instrumentele care nu au un caracter obligatoriu în temeiul dreptului internațional, dar care

---

<sup>3</sup> JO L 21, 27.1.1996, p. 47.

„au vocația de a influența în mod decisiv conținutul reglementării adoptate de legiuitorul Uniunii”<sup>4</sup>.

#### 4.1.2. *Aplicarea la cazul în speță*

Actul avut în vedere al CIC are ca efect prelungirea valabilității convenției, care este un acord internațional obligatoriu pentru Uniune. Prin urmare, actul avut în vedere are efecte juridice.

Actul avut în vedere nu completează și nici nu modifică cadrul instituțional al acordului.

Prin urmare, temeiul juridic procedural al deciziei propuse este articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

### **4.2. Temeiul juridic material**

#### 4.2.1. *Principii*

Temeiul juridic material al unei decizii adoptate în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE depinde în primul rând de obiectivul și de conținutul actului avut în vedere cu privire la care se adoptă o poziție în numele Uniunii Europene. În cazul în care actul avut în vedere urmărește două obiective sau include două elemente, iar unul dintre aceste obiective sau elemente poate fi identificat ca fiind obiectivul sau elementul principal, iar celălalt obiectiv sau element are mai degrabă un caracter accesoriu, decizia adoptată în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE trebuie să se întemeieze pe un singur temei juridic material, respectiv cel impus de obiectivul sau de elementul principal sau predominant.

#### 4.2.2. *Aplicarea la cazul în speță*

Obiectivul principal și conținutul actului avut în vedere se referă la comerțul cu produse agricole.

Prin urmare, temeiul juridic material al deciziei propuse este articolul 207 alineatul (4) primul paragraf din TFUE.

### **4.3. Concluzie**

Temeiul juridic al deciziei propuse trebuie să fie articolul 207 alineatul (4) primul paragraf din TFUE coroborat cu articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

## **5. PUBLICAREA ACTULUI AVUT ÎN VEDERE**

Întrucât actul CIC va prelungi durata convenției, acesta va fi publicat pe site-ul web oficial al CIC.

---

<sup>4</sup> Hotărârea Curții de Justiție din 7 octombrie 2014 în cauza Germania/Consiliu, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punctele 63 și 64.

Propunere de

## DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care trebuie adoptată în numele Uniunii Europene, în cadrul Consiliului Internațional al Cerealelor, în ceea ce privește prelungirea Convenției din 1995 privind comerțul cu cereale**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (4) primul paragraf coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Convenția din 1995 privind comerțul cu cereale („convenția”) a fost încheiată de Uniune prin Decizia 96/88/CE a Consiliului<sup>1</sup> și a intrat în vigoare la 1 iulie 1995. Convenția a fost încheiată pentru o perioadă de trei ani.
- (2) În temeiul articolului 33 din convenție, Consiliul Internațional al Cerealelor poate prelungi convenția pentru perioade succesive care nu depășesc doi ani de fiecare dată. De la încheierea sa, convenția a fost prelungită periodic cu câte doi ani. Convenția a fost prelungită ultima dată printr-o decizie a Consiliului Internațional al Cerealelor la 7 iunie 2021<sup>2</sup> și rămâne în vigoare până la 30 iunie 2023.
- (3) În cadrul celei de a 58-a sesiuni ale sale, care va avea loc la 14 iunie 2023, Consiliul Internațional al Cerealelor urmează să decidă cu privire la prelungirea convenției cu o nouă perioadă de maximum doi ani, de la 1 iulie 2023 până la 30 iunie 2025.
- (4) Este adecvat să se stabilească poziția care trebuie adoptată în numele Uniunii în cadrul celei de a 58-a sesiuni a Consiliului Internațional al Cerealelor în ceea ce privește prelungirea convenției.
- (5) Uniunea este un mare producător de cereale și unul dintre principalii exportatori de grâu și de orz, fiind, în același timp, și cel mai mare importator de porumb. Uniunea a fost dintotdeauna un membru activ al Consiliului Internațional al Cerealelor, care joacă un rol important în stabilizarea piețelor mondiale ale cerealelor și în consolidarea securității alimentare. Prin urmare, prelungirea convenției este în interesul Uniunii,

---

<sup>1</sup> Decizia 96/88/CE a Consiliului din 19 decembrie 1995 referitoare la aprobarea de către Comunitatea Europeană a Convenției privind comerțul cu cereale și a Convenției privind ajutorul alimentar, care constituie Acordul internațional din 1995 privind cerealele (JO L 21, 27.1.1996, p. 47).

<sup>2</sup> Decizia (UE) 2021/777 a Consiliului din 10 mai 2021 privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene, în cadrul Consiliului Internațional al Cerealelor, în ceea ce privește prelungirea Convenției privind comerțul cu cereale din 1995 (JO L 167, 12.5.2021, p. 39).

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Poziția care trebuie adoptată în numele Uniunii în cadrul celei de a 58-a sesiuni a Consiliului Internațional al Cerealelor este de a vota în favoarea prelungirii Convenției din 1995 privind comerțul cu cereale cu o nouă perioadă de maximum doi ani, de la 1 iulie 2023 până la 30 iunie 2025.

*Articolul 2*

Prezenta decizie se adresează Comisiei.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu  
Președintele*

<b>FIȘĂ FINANCIARĂ</b>		FinancSt/10/ PS/hn/(2023)1052578		
		6.221.2023.1		
		DATA: 3.2.2023		
1.	RUBRICA BUGETARĂ: 14 20 03 06 Organizații și acorduri internaționale	CREDITE: B2023 4 540 000 EUR		
2.	TITLUL: Propunere de decizie a Consiliului privind poziția care trebuie adoptată în numele Uniunii Europene, în cadrul Consiliului Internațional al Cerealelor, în ceea ce privește prelungirea Convenției din 1995 privind comerțul cu cereale			
3.	TEMEIUL JURIDIC: Temeiul juridic al deciziei propuse trebuie să fie articolul 207 alineatul (4) primul paragraf din TFUE coroborat cu articolul 218 alineatul (9) din TFUE.			
4.	OBIECTIVE: Prelungirea Convenției existente privind comerțul cu cereale cu încă doi ani (1.7.2023-30.6.2025).			
5.	IMPLICAȚII FINANCIARE	PERIOADĂ DE 12 LUNI	EXERCIȚIUL FINANCIAR ÎN CURS 2023	EXERCIȚIUL FINANCIAR URMĂTOR 2024
		(milioane EUR)	(milioane EUR)	(milioane EUR)
5.0	CHELTUIELI - DIN BUGETUL UE (RESTITUIRI/INTERVENȚII) - AUTORITĂȚI NAȚIONALE - ALTELE		0,40	0,42
5.1	VENITURI - RESURSE PROPRII ALE UE (TAXE/TAXE VAMALE) - NAȚIONALE			
5.0.1	CHELTUIELI ESTIMATE	2023		
5.1.1	VENITURI ESTIMATE	-		
5.2	METODA DE CALCUL: Bazată pe ipoteze privind un număr estimativ de voturi ale UE (variază în fiecare an), referitor la o sumă estimată care urmează să fie plătită per vot în GBP.			
6.0	POATE FI FINANȚAT PROIECTUL DIN CREDITE ÎNSCRISE ÎN CAPITOLUL CORESPUNZĂTOR DIN BUGETUL ACTUAL?			DA
6.1	POATE FI FINANȚAT PROIECTUL PRIN TRANSFER ÎNTRE CAPITOLELE BUGETULUI ACTUAL?			-
6.2	VA FI NECESAR UN BUGET SUPLIMENTAR?			-
6.3	VOR TREBUI INCLUSE CREDITE ÎN BUGETELE VIITOARE?			DA
OBSERVAȚII: Suma care urmează să fie plătită efectiv poate varia în funcție de numărul final de voturi atribuite UE, de suma care trebuie plătită per vot în GBP și de cursul de schimb EUR/GBP. Contribuția anuală a UE se plătește în GBP. Suma pentru 2023/24 și 2024/25 poate crește moderat dacă persistă mediul cu inflație ridicată din 2022.				